A Thesis

FOREIGNIZATION IN THE TRANSLATION OF PRAMOEDYA ANANTA TOER'S '*BUMI MANUSIA*' IN '*THIS EARTH OF MANKIND*' BY MAX LANE

By :

EKA SYAFITRI

Registration Number: 8106111048

English Applied Linguistics Study Program

Postgraduate School State University of Medan

This thesis was examined on 15th September 2016 by the Board of Examiners

Approved by

Adviser Commission

Adviser I	Adviser II
Prof. Amrin Saragih, M.A.,Ph.D	Dr. Anni Holila Pulungan, M.Hum
NIP. 19550113 198203 1 002	NIP. 19700522 200112 2001
The Head of English Applied Linguistics Study Program	The Director of Postgraduate State University of Medan
Dr.Rahmad Husein, M.Ed	Prof. Dr. Bornok Sinaga, M.Pd.
NIP. 19620629 198803 1 002	NIP. 19650910 199102 1 001

Approval

This Thesis was examined on 15th September 2016 by the Board of Examiners

Board of Examiners

Prof. Amrin Saragih, M.A.,Ph.D.
NIP. 19550113 198203 1 002

Dr. Anni Holila Pulungan, M.Hum.
NIP. 19700522 200112 2 001

Prof. Busmin Gurning, M.Pd.
NIP. 19590713 198601 1 001

Prof. Dr. Hj. Sumarsih, M. Pd.
NIP. 19581021 198303 2 002

Dr. Rahmad Husein, M. Ed.
NIP. 19620629 198803 1 002

UNIVERSITAS NEGERI MEDAN
UNIMED
THE Character Building UNIVERSITY

Pernyataan Tidak Melakukan Plagiat dan Memalsukan Data

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama	: Eka Syafitri
NIM	: 8106111048
Angkatan	: XIX
Prodi	: Linguistik Terapan Bahasa Inggris
Judul	: Foreignization in the Translation of Pramoedya Ananta Toer's '*Bumi Manusia*' in '*This Earth of Mankind*' by Max Lane

dengan ini menyatakan bahwa:

1. benar tesis saya adalah karya saya sendiri, bukan dikerjakan orang lain,
2. saya tidak melakukan plagiat dalam penulisan tesis saya,
3. saya tidak merubah atau memalsukan data penelitian saya.

Jika ternyata di kemudian hari saya terbukti telah melakukan salah satu hal tersebut di atas, maka saya bersedia di kenai sanksi yang berlaku berupa pencopotan gelar saya.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Medan, 26 Agustus 2016

Saya yang membuat pernyataan,

METERAI TEMPEL 5EB96ADF815632373 6000 ENAM RIBU RUPIAH

Eka Syafitri

NIM. 8106111048